

# ለ2009-2010 የነፃ እና የዋጋ ቅናሽ ምግቦች ማመልከቻ

Division of Food and Nutrition Services • MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS • Rockville, Maryland 20850

[www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv](http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv)

ELIG _____
INITIALS _____
DATE _____

\* ለልጆች የነፃ ወይም የዋጋ ቅናሽ ምግብ ለማግኘት፣ በየአመቱ አዲሱን የምግብ ተጠቃሚነት ማመልከቻ መሙላት ይኖርብዎታል።

- > ለምግብ ጥቅሞች የሚያመለክቱ ከሆነ፣ ይህን ፎርም ይሙሉ።
- > ለነፃ እና ለዋጋ ቅናሽ ምግቦች የሚያመለክቱ ከሆነ፣ አግባብ የሆኑ የዚህ ማመልከቻ ክፍሎችን በሙሉ ይሙሉ። ያልተሟሉ ማመልከቻዎች ሊወጡ አይችሉም እናም ተመልሽ ይሆናሉ።
- > በቤትዎ ላሉት ተግባራዊ የሆኑ የግብር ቅናሽ ምግቦች ለማግኘት እና መዋላቸውን ለማረጋገጥ ይጨምሩል—ምንም የተለያዩ ትምህርት ቤት የሚገኙ ቢሆንም እንኳ አንድ ማመልከቻ ብቻ ይጠቀሙ።

**A. የተግባራዊ መረጃ።** በMontgomery County Public Schools ብቻ የተመዘገቡ ልጆችን በሙሉ ይዘርዝሩ፣ የተግባራዊ መታወቂያ (ID)፣ የልደት ቀን፣ ትምህርት ቤት፣ ክፍል፣ እና የምግብ ማሟያ ፕሮግራም (Food Supplement Program—FSP፣ ቀድሞ Food Stamps በመባል የሚታወቀው) ወይም TCA ደንበኛ ቁጥር። ካስፈለገ ተጨማሪ ወረቀት ይጠቀሙ። ወጪዎችና ታክሶች ከመቀነሳቸው ወዘተ ሁሉንም የተግባራዊን ገቢ ይዘርዝሩ፣ እንዲሁም በፊት በአሁኑ ሰአት is paid: weekly (wk), every two weeks (bi-wk), twice a month (twice), or monthly (mo).

እባክዎን በግልፅ ይጻፉ	የቤተሰብ ስም Last Name	የመጀመሪያ (የመጠሪያ) ስም First Name	የተግባራዊ መታወቂያ # Student ID #	የልደት ቀን Birth Date	ትምህርት ቤት School	ክፍል Grade	የምግብ ማሟያ ፕሮግራም (Food Supplement Program—FSP፣ ቀድሞ Food Stamps በመባል የሚታወቀው) ወይም TCA ደንበኛ ቁጥር										የተግባራዊ ገቢ - STUDENT INCOME		ገቢ ከሌለ ይሜሩ NO Income
							መጠን Amount	በየሰዓት ጊዜው How often											
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	
															\$	.		<input type="checkbox"/>	

**B. የተግባራዊ ልጅ** ከእርስዎ ጋር ለሚኖር የተጻፈ ልጅ ከሆነ የምግብ ጥቅሞች የሚያመለክቱት፣ እባክዎን ለበለጠ እርዳታ የምግብና የአመጋገብ ሥርዓት አገልግሎቶች ክፍልን (Division of Food and Nutrition Services) በስልክ ቁጥር (301) 840-8155 ያነጋግሩ።

**C. ሌሎች የቤተሰብ አባላቶች በሙሉ** በቤተሰብዎ ውስጥ የሚኖሩትን ሁሉንም ሌሎች ሰዎች ይዘርዝሩ። ከዚህ በላይ የመዘጋጀት ተግባራዊ ግን አይመዘገቡ። ወጪዎችና ታክሶች ወዘተ ከመቀነሳቸው በፊት በአሁኑ ሰአት ሁሉንም የቤተሰብ አባላት ገቢ ይዘርዝሩ፣ እንዲሁም በየምን ያህል ጊዜ እንደሚከፈልዎት። በየምንጥቱ (wk)፣ በየሁለት ማምንጥቱ (bi-wk)፣ በወር ሁለት ጊዜ (twice)፣ ወይም በየወሩ (mo)።

እባክዎን በግልፅ ይጻፉ	የቤተሰብ ስም Last Name	የመጀመሪያ (የመጠሪያ) ስም First Name	ከመቀነሱ በፊት ከሰራ የተገኙ ገቢዎች 1ኛ ስራ EARNINGS - Job 1		ከመቀነሱ በፊት ከሰራ የተገኙ ገቢዎች 2ኛ ስራ EARNINGS - Job 2		ሌሎች ገቢዎች በሙሉ - OTHER INCOME የልጅ ድጋፍ፣ ተቆራጭ፣ TCA፣ ጡረታ፣ ሶሻል ሴኪዩሪቲ (Social Security)		ገቢ ከሌለ ይሜሩ NO Income
			መጠን Amount	በየሰዓት ጊዜው How often	መጠን Amount	በየሰዓት ጊዜው How often	መጠን Amount	በየሰዓት ጊዜው How often	
			\$	.	\$	.	\$	.	<input type="checkbox"/>
			\$	.	\$	.	\$	.	<input type="checkbox"/>
			\$	.	\$	.	\$	.	<input type="checkbox"/>
			\$	.	\$	.	\$	.	<input type="checkbox"/>
			\$	.	\$	.	\$	.	<input type="checkbox"/>

**D. ፈርማ እና ሶሻል ሴኪዩሪቲ ቁጥር** ከላይ የተገለፀው መረጃ በሙሉ እውነተኛ መሆኑንና አጠቃላይ ገቢዬም የተዘረዘረ መሆኑን አረጋግጣለሁ። ይህ መረጃ ትምህርት ቤቱ የፌዴራል የገንዘብ ድጋፍ እንዲያገኝ የሚሰጥ መሆኑን ተረድቼአለሁ፤ የትምህርት ቤቱ ባለስልጣናት መረጃውን ሊያረጋግጡ ይችላሉ። በተጨማሪም በማወቅ ሀሰተኛ መረጃ የሰጠሁ ከሆነ ልጄ የምግብ አገልግሎት ጥቅምን ሊያጣ እንደሚችልና እኔም በወንጀል ልክሰሰ እችላለሁ።

<p><b>ፈርማ፣ በቤት ውስጥ ያለ ዐዋቂ</b> Signature, Adult in Household _____</p> <p><b>ስም ይጻፉ</b> Print Name _____</p> <p><b>አድራሻ</b> Address _____</p>	<p><b>ሶሻል ሴኪዩሪቲ #</b> Social Security # _____</p> <p><b>የቤት ስልክ</b> Home Phone _____</p> <p><b>ከተማ</b> City _____</p>	<p><b>የስራ ስልክ</b> Work Phone _____</p> <p><b>ዚፕ ኮድ</b> Zip Code _____</p> <p><b>ቀን</b> Date _____</p>	<p><b>የሶሻል ሴኪዩሪቲ ቁጥር የለኝም።</b> I do not have a Social Security Number.</p>
--	---	---	--

\* የግለሰብ ነፃነት ህግ መግለጫ (Privacy Act Statement):- **ይህ እርስዎ የሰጡንን መረጃ እንዴት እንደምንጠቀምበት ይገልጻል።** የRichard B. Russell National School Lunch Act በዚህ ማመልከቻ ላይ የሰፈሩ መረጃዎችን ይፈልጋል። እነዚህን መረጃዎች የግድ መስጠት የለብዎትም፣ ነገር ግን ካልሰጡ፣ የነፃ ወይም የዋጋ ቅናሽ የተደረገባቸው ምግቦች ማመልከቻዎን ማስደቅ እንችላለን። ማመልከቻውን የሚፈረመው ዐዋቂ የቤተሰብ አባልን ሶሻል ሴኪዩሪቲ ቁጥር ማካተት ይኖርብዎታል። የተጻፈ ልጅን ወክለው ሲያመለክቱ ወይም የማሟያ ምግብ ፕሮግራምን (Food Supplement Program—FSP) ወይም የወትታዊ ካሽ እርዳታ (Temporary Cash Assistance—TCA) ጉዳይ ቁጥር ሲዘረዝሩ፣ ወይም ማመልከቻውን የፈረመው ዐዋቂ የቤተሰብ አባል የሶሻል ሴኪዩሪቲ ቁጥር እንደሌለው ሲጠቁሙ የሶሻል ሴኪዩሪቲ ቁጥር መስጠት አያስፈልግዎትም። የሰጡንን መረጃ በመጠቀም ልጅዎ የነፃ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግብ ለማግኘት መስፈርት ማሟላቱን እንወስናለን፣ እናም ለምሳሌ ቁርስ ፕሮግራሞች አስተዳደርና ተግባራዊነት፣ ለመገምገም፣ በገንዘብ ለመርዳት፣ ወይም በፕሮግራሞቻቸው ጥቅሞች ማግኘት ይችላሉ እንደሆነ ለመወሰን እንዲችሉ ለትምህርት፣ ጤና፣ እና የአመጋገብ ሥርዓት ፕሮግራሞች፣ እንዲሁም ለአዲተሮች ፕሮግራሞችን እንዲከለሱና ለህግ አስፈጻሚ ባለስልጣናት ደግሞ ፕሮግራም ህጎች ተጠቅሞ እንደሆነ ለመመልከት እንዲረዳቸው መስፈርት ያሟሉበትን መረጃ ልናጋራቸው እንችላለን።

የተግባራዊ ማመልከቻ በአንድ ሳምንት ውስጥ ለትምህርት ቤቱ ይመልሱ ወይም በሚከተለው አድራሻ በፖስታ ይላኩት:- **Division of Food and Nutrition Services, 16644 Crabbs Branch Way, Rockville, MD 20855**

Division of Food and Nutrition Services  
 Montgomery County Public Schools  
 16644 Crabbs Branch Way • Rockville, Maryland 20855

ውድ ወላጅ ወይም አሳዳጊ (ሞግዚት):

የMontgomery County Public Schools በየአንዳንዱ የትምህርት ቀናት ቁርስ እና ምሳ ያቀርባል፡፡ የጠቅላላ ቤተሰብ ገቢ ከዚህ በታች ባለው የገቢ ስንጠረኻ ከተጠቀሰው ገቢ መጠን ጋር ተመጣጣኝ ከሆነ ወይም ከዚያ በታች፡፡ ልጅዎ የነጻ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግቦችን ለማግኘት መስፈርት ያሟላል፡፡

የሚከተሉት ተማሪዎች የነፃ ምግቦች ለማግኘት ምናልባት መስፈርት ያሟሉ ይሆናል፡-

የሚከተሉት ተማሪዎች የነፃ ምግቦች ለማግኘት መስፈርት ያሟሉ

- የጉዲፈቻ ልጆች
- የማሟያ ምግብ ፕሮግራም (Food Supplement Program—FSP፡፡ ቀድሞ Food Stamps በመባል የሚታወቀው) ወይም የወቅታዊ ካሽ እርዳታ (Temporary Cash Assistance—TCA) በሚቀበሉ ቤተሰቦች ውስጥ ያሉ ተማሪዎች
- በEven Start የተመዘገቡ ተማሪዎች
- በWIC የሚሳተፉ ቤተሰቦች ውስጥ ያሉ ተማሪዎች

- ቤት የለሽ መሆናቸው የተረጋገጠ ተማሪዎች ወይም ከቤተሰባቸው የጠፉ
- በኢሚግራንት ትምህርት (Migrant Education) ፕሮግራም የተመዘገቡ ተማሪዎች
- በHead Start ፕሮግራም የተመዘገቡ ተማሪዎች

{እርስዎና በቤተሰብዎ ውስጥ ያሉ ልጆች የነፃ ወይም የዋጋ ቅናሽ ምግቦች ተጠቃሚ ለመሆን መስፈርት ለማሟላት የግድ የአሜሪካ ዜግነት ሊኖርዎ አይገባም፡፡

የገቢ ስንጠረኻ			
ተግባር ላይ የሚውለው ከጁላይ 1፣ 2009 እስከ ጁን 30፣ 2010			
በቤተሰብ ውስጥ ያለ የሰው ብዛት		ገቢ	
	አመታዊ	ወርሃዊ	ሳምንታዊ
1ኛ.....	\$ 20,036	1,670	386
2ኛ.....	\$ 26,955	2,247	519
3ኛ.....	\$ 33,874	2,823	652
4.....	\$ 40,793	3,400	785
5.....	\$ 47,712	3,976	918
6.....	\$ 54,631	4,553	1,051
7.....	\$ 61,550	5,130	1,184
8.....	\$ 68,469	5,706	1,317
ለያንዳንዱ ተጨማሪ የቤተሰብ አባል ይደምሩ፡-.....	\$ 6,919	577	134

ሪፖርት መደረግ ያለበት ገቢ	
ግብሮች፡ የመድን ክፍያ፣ እና ሌሎች ወጪዎች ከመቀናገጣቸው ወይም ከመነሳታቸው በፊት ሁሉንም ገቢዎችን ሪፖርት የድርጉ፡፡	
ደግሞ፡ ወርሃዊ ክፍያ፣ ጉርሻዎች	በተቀማጭ ሂሳቦች ውስጥ ያለ ካሽ
በስራ ማቆም ምክንያት የሚገኙ ጥቅሞች	የልምድ ክፍያዎች
የሥራ አጥነት ማካካሻ	የአካል መጉደል ጥቅሞች
ለሠራተኛ የሚከፈል ካሣ	ወለድ፣ የአክሲዮን የትርፍ ድርሻ
የግል ከሆነ እርሻ ወይም ንግድ የሚገኝ ገቢ	ከንብረቶች ወይም ከአደራዎች የሚገኝ ገቢ
የTemporary Cash Assistance ክፍያዎች	የመዋለል ንዋይ ገቢ
ተቆራጭ ገንዘብና የልጅ ድጋፍ	እቤት ውስጥ ከማይኖር ከማንኛውም ሰው
መጠሪያና የጡራታ ገቢ	የሚገኝ ገቢ
ሁሉም የሶሻል ሴኪዩሪቲ ገቢዎች (Social Security Income)፣ የተጨማሪ የሶሻል	ከአዕምሮ ንብረት፣ የቅጅ መብት ባለቤትነት፣ ከኢንሹራንስ ክፍያ ከመሳሰሉት የሚገኙ ገቢዎች
ሴኪዩሪቲ (Supplemental Social Security) ገቢን ጨምሮ	ሌሎች ገቢዎች በመሉ

ግላሰቢያ፡ ለግል የሚሰጥ ወታደራዊ የቤት ገቢን ሪፖርት አያድርጉ፡፡

ሁሉም የሚቀርቡ ምግቦች የU.S. Department of Agriculture የምግብ ስራት መመዘኛ ደረጃዎችን ማሟላት ይኖርባቸዋል፡፡ አንድ ልጅ በትምህርት ቤቱ የሚዘጋጀውን መደበኛ ምግብ ለመብላት የማይችል መሆኑ በሀኪም ከተወሰነ፣ ትምህርት ቤቱ በመደበኛው ምግብ ምትክ በሐኪሙ የታዘዘውን ምግብ ያለ ተጨማሪ ክፍያ ያቀርባል፡፡ ልጅዎ ባለበት የአካል መጉደል ችግር የተነሳ ተለዋጭ ምግብ ያስፈልገዋል ብለው ካመኑ፣ እባክዎን ለተጨማሪ መረጃ እኛን ያነጋግሩን፡፡

**የነፃ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግቦችን ለማግኘት፣ አዲስ የምግብ ተጠቃሚነት ማመልከቻ በየአመቱ መሙላት ይኖርብዎታል፡፡**

**ሚስጥራዊነት**—የትምህርት ቤቱ ባለስልጣናት በማመልከቻው ላይ የተሰጠውን መረጃ ልጆችዎ የነፃ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግቦች ማግኘት መቻላቸውን ለመወሰን ይጠቀሙባቸዋል፡፡ በተጨማሪም ደግሞ፣ የልጆችዎ ስምና ህጋዊነት አቋም ምናልባት፡-

- ለድልደላና ለግምገማ ተግባራዊ ሲባል ለአካባቢው Title 1 ባለስልጣናት ሊሰጡ ይችላሉ፡፡
- ለNational Assessment of Educational Progress ትንተናዎች ወይም ለሌሎች የተፈቀዱ ተግባራት ማከናወኛነት ጥቅም ላይ እንዲውሉ፡፡
- ለሌሎች የፌዴራል እና የስቴት ትምህርት ወይም የስቴት የጤና ፕሮግራሞች ሊሰጡ ይችላሉ፡፡

**ይህን መረጃ ለሌላ ጉዳዮች ጥቅም ላይ ግንደ አይፈቀድም፡፡**

**ለምግቦች ስለማመልከት**—በየትኛውም የትምህርት አመቱ ጊዜ ውስጥ ለምግቦች ሊያመለክቱ ይችላሉ፡፡ አሁን መስፈርቱን የማያሟሉ ከሆኑ፣ በየትኛውም የትምህርት አመቱ ጊዜ ውስጥ ደግመው ሊያመለክቱ ይችላሉ፡፡ ስራ አጥ ከሆኑ፣ ስራ አጥ በሆኑበት ጊዜ ውስጥ የምግብ ጥቅሞችን ለማግኘት መስፈርቱን ያሟላሉ፡፡

**ማረጋገጫ**—የትምህርት ቤቱ ባለስልጣናት በትምህርት ዘመኑ በማናቸውም ጊዜ ውስጥ ስለ ገቢዎ ወይም የማሟያ ምግብ ፕሮግራም (Food Supplement Program, FSP) (ቀድሞ Food Stamps በመባል የሚታወቀው) ወይም TCA ጥቅሞች ማረጋገጫ ሊጠይቁዎት ይችላሉ፡፡ ማረጋገጫ ማቅረብ የማይችሉ ሆኖ ከተገኘ፣ ልጆችዎ የነፃ ወይም የዋጋ ቅናሽ ምግቦች ከዚያን ጊዜ ጀምሮ ላያገኙ ይችላሉ፡፡

**ሚዛናዊ ዳኝነት**—ስለልጅዎ የምግብ ጥቅሞች በተመለከተ በተሰጠው ውሳኔ ወይም በማረጋገጫው ውጤት ላይ የማይሰማው ከሆነ ከትምህርት ቤቱ ባለስልጣናት ጋር ሊነጋገሩ ይችላሉ፡፡ በተጨማሪም ሚዛናዊ ዳኝነት እንዲሰጥዎ በሚከተለው አድራሻ በመደወል ወይም በመገፋ መጠየቅ ይችላሉ፡-

Director, Department of Materials Management  
 16644 Crabbs Branch Way  
 Rockville, MD 20855  
 301-840-8170

በተጠቀረ ጊዜ የሚሰጥ በሌላ ቋንቋዎች የተዘጋጁ የፕሮግራም ሰነዶችን በተመለከተ ወይም ይህን ማመልከቻ ለመሙላት እርዳታ ካስፈለግዎት እባክዎ የMontgomery County Public Schools በስልክ ቁጥር 301-840-8170 ወይም በሜሪላንድ ርሌይ (Maryland Relay) ቁጥር፡- 800-735-2258 (መስማት ለተሳናቸው) ደውለው ማነጋገር ይችላሉ፡፡

የምግብ ተጠቃሚነት ማመልከቻዎ ተቀባይነት እንዳገኘ ወይም ውድቅ እንደሆነ ለርስዎ ይነገርዎታል፡፡

**እባክዎን ማመልከቻዎ ተቀባይነት ያገኘበትን ወይም ውድቅ የሆነበትን የሚገልፀውን ማስታወቂያ ለርስዎ እንደ ቀሪ ሰነድነት ይያዙት፡፡**

አከባሪዎ

Kathleen C. Lazor, R.D., Director  
 Division of Food and Nutrition Services

በፌዴራል ህግና በዩናይትድ ስቴት የግብርና ክፍል (U.S. Department of Agriculture—USDA) ፖሊሲ መሰረት ይህ ተቋም በዘር፣ በቀለም፣ በዜግነት፣ በጾታ፣ በእድሜ፣ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ የተመሰረተ አድልዎ እንዳያረጋግጥ የተከለከለ ነው፡፡ አድልዎን በተመለከተ አቤቱታ ፋይል ለማድረግ፣ ለሚከተለው አድራሻ ይዩ፡፡ USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 ወይም በስልክ ቁጥር 800-795-3272 (ደምፅ) ወይም 202-720-6382 (TTY) ይደውሉ፡፡ USDA በስቴትነት ላይ የተመሰረተ የስራ አድልን የሚሰጥ የሚቀጥር ድርጅት ነው፡፡

የስራ ወይም በፕሮግራሞች ተጠቃሚ የመሆን እድልን በሚጎዳ መልኩ የሚረጋገጥ ስቴት የትምህርት ክፍል (Maryland State Department of Education) በዘር፣ በቀለም፣ በጾታ፣ በእድሜ፣ በዜግነት፣ በሃይማኖት፣ በአካል ጉዳተኝነት ወይም በግብረ ስጋ ፍላጎት ገንባላ የተነሳ አድልዎ አያደርግም፡፡ ከክፍሉ ፖሊሲ ጋር በተያያዘ ጥያቄዎች ቢኖሩ እባክዎን በሚከተለው አድራሻ ይጠይቁ፡- Equity Assurance and Compliance Branch, Office of the State Superintendent, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595 በስልክ ቁጥር 410-767-0433 ደምፅ 410-767-0431 ፋክስ 410-333-6422 መስማት ለተሳናቸው (TTY/TDD)